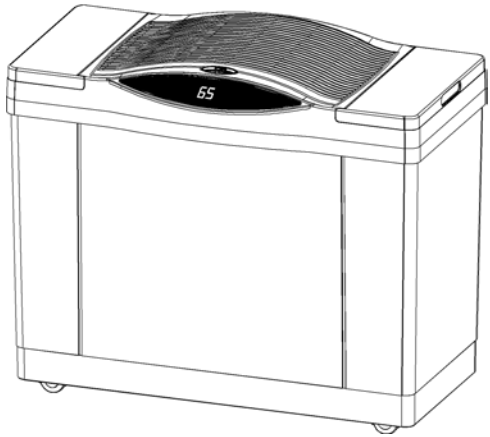
READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

EVAPORATIVE HUMIDIFIER

OWNER'S CARE & USE MANUAL



MODELS:

4DTS 300 LT OAK

4DTS 400 OAK BURL

4DTS 900 GRAY

- Digital control
- Variable Speed
- Automatic Humidistat
- Automatic Shutoff
- Quiet Setting for Nighttime use

French and Spanish Instructions included.

Se incluyen instrucciones En Español y Francés.

Directives en Français et en espagnol compris

SAVE THE ENVIRONMENT
RECYCLE APPROPRIATE MATERIALS

To order parts and accessories call 1-800-547-3888

1B72295 3/2012 Printed in China

IMPORTANT SAFEGUARDS

READ BEFORE USING YOUR HUMIDIFIER

1. This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit into a polarized 120-volt AC, 15 amp outlet, and only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to defeat this safety feature. If an extension cord must be used, it should also accept the wide blade plug and meet this electrical rating.
2. Do not place the cord under rugs, near loose draperies, in traffic areas, nor near heat sources or combustible materials.
3. **Do not use the humidifier if the cord is damaged.**
4. **Always unplug the power cord before filling, cleaning, servicing, or when the unit is not in use.**
5. This humidifier is ETL listed with Essick Air brand evaporative wicks in place.
6. It is very important that cleaning solutions such as bleach, anti-bacteria treatment or descaler, which could be used to clean the cabinet, are not sprayed or applied to the chassis assembly. These solutions can cause serious electrical malfunction of the humidifier.

INTRODUCTION

Your Essick Air evaporative humidifier adds invisible moisture to your home by moving dry air through a saturated wick. As air moves through the wick, the water evaporates into the air, leaving behind any white dust, minerals, or dissolved and suspended solids. Because the water is evaporated, there is no messy mist or spray, just clean and invisible moist air.

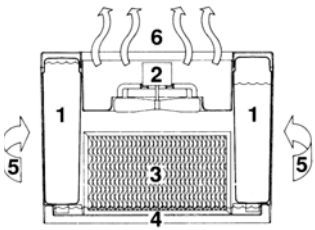
As the evaporative wick traps accumulated minerals from the water, its ability to absorb and evaporate water decreases. We recommend changing the wick at the beginning of every season. In hard water areas, more frequent replacement may be necessary to maintain your humidifier's efficiency.

Use only Essick Air brand replacement wicks and chemicals. To order parts, wicks and chemicals call 1-800-547-3888. The DTS Series humidifiers use Essick Air wick # 1041 and accommodate optional air filter #1051. Only the Essick Air evaporative wick guarantees the certified output of your humidifier. Use of wicks other than Essick Air brand will void your warranty as well as the certification of output and may reduce the efficiency of your humidifier.

CAUTION: Do NOT position the unit directly in front of a hot air duct or radiator. Do NOT place on soft carpet.

HOW YOUR HUMIDIFIER WORKS

Dry air is drawn into the humidifier though the back and moisturized as it passes through the evaporative wick. It is then fanned out into the room.



LEGEND:

1. Water bottle
2. Chassis/power pack (motor/fan assembly)
3. Evaporative wick
4. Water reservoir
5. Dry room air intake
6. Moist air output

ASSEMBLY

UNPACKING AND SETTING UP THE UNIT

1. Remove the two inserts from the top of the humidifier.
2. Open the water bottle covers. Remove the water bottles, lift off the chassis/power pack and then remove the humidifier cabinet from the carton.
3. Remove the evaporative wick and all of the remaining packaging materials from the cabinet. Check to see that you have all of the following items removed from the boxes, accessory kit, and cabinet before discarding the packaging:

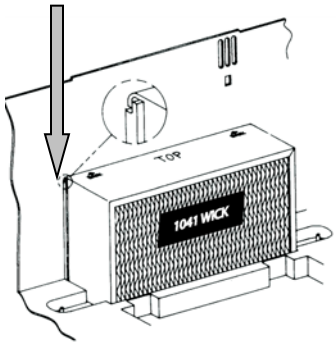
- ♦ Filler Hose
- ♦ Caster kit
- ♦ Bacterial treatment sample
- ♦ Air Care™ Filter
- ♦ Evaporative Wick
- ♦ Two Water Bottles
- ♦ Manual

CASTERS

4. Turn the empty cabinet upside down. Insert each caster stem into a caster hole on each corner of the humidifier bottom. The casters should fit snugly and be inserted until the stem shoulder reaches the cabinet surface.
5. Turn the cabinet right side up.

EVAPORATIVE WICK

6. Insert the 1041 wick into the unit. The wick has a mounting rib on the top edge which hooks over a rib at the inside back of the cabinet. This allows the wick to hang in the water channel (see cutaway illustration for details). Hang wick into cabinet as shown.



OPTIONAL AIR CLEANING FILTER

7. Install the 1051 AirCare® filter at the back of the unit. The filter has four tangs that engage into four keyhole slots that mount the AirCare® filter onto the outside of the back of the cabinet.

FILLING INFORMATION

8. Your humidifier is equipped with two water bottles. Each bottle holds 2.75 gallons.
9. A fill hose that fits most faucets is provided with your humidifier. Fill the bottles with cool, fresh (preferably unsoftened) water. If you only have softened water available in your home, you can use it, but mineral buildup will occur more quickly.

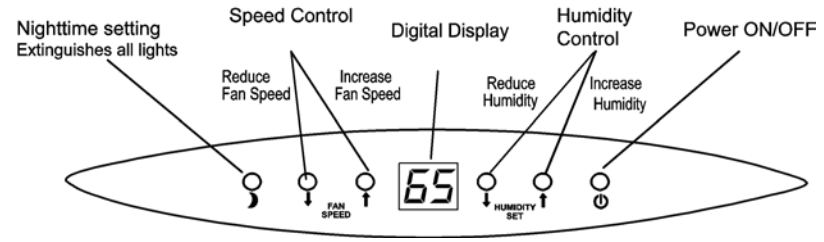
NOTE: For optimum running time, fill each water bottle, tighten the cap, and place inside unit. Do not fill the reservoir bucket, as overfilling will result in water damage. Use only the bottles provided. One bottle will drain until the reservoir is filled. Remove the partially emptied bottle and refill it. Place back in humidifier cabinet.

CAUTION: When filling, be careful not to pressurize the bottle by overfilling it. Bottle damage can result from this, and unit will not drain properly.

NOTE: On initial fill up, it will take approximately 20 minutes for the reservoir to fill because the dry wick has to absorb water. Subsequent fillings will take approximately 12 minutes, since the wick is already saturated.

10. After the filling process is complete, place the chassis/power pack unit into the cabinet, so it fits without tipping or rocking.
11. Insert the water bottles into the humidifier, placing them with the valve cap end down, so that the groove in the water bottle faces the inside.
12. Close the water bottle covers.

CONTROLS AND OPERATION



1. Plug cord into wall receptacle. Your humidifier is now ready for use. The humidifier should not be near any heat registers. Place the unit at least FOUR inches away from any walls. Unrestricted airflow into the unit will result in the best efficiency and performance.
2. The digital touch screen panel allows you to control the fan speed and humidity level by simply tapping the appropriate up or down arrow switch on the front of the panel.
3. A digital display provides information on the status of the unit. Depending on which function is being accessed, it displays ambient and set humidity, fan speed and status of the unit.

FAN SPEED

4. Tap the up arrow or down arrow on the FAN SPEED section to adjust the fan. The display will show F1 through F9 proceeding from low to high speed.

NOTE: When excessive condensation exists, a lower speed setting is recommended.

HUMIDITY CONTROL

NOTE: All DTS models have an automatic humidistat that cycles the humidifier on and off as required to maintain the selected setting.

5. At initial startup the ambient humidity of the room will be displayed.
6. Tap the up or down arrow in the HUMIDITY SET section of the panel to adjust the humidity level in 5% increments. At 65% set point, the unit will operate continuously.
7. One bottle is designed to empty first. The control display will indicate each bottle empties with a flashing “F”. When the unit is completely out of water, the motor will shut off.
8. This humidifier has a check filter reminder timed to appear after 720 hours of operation. When the Check Filter (CF) message is displayed, disconnect the power cord and check the condition of the filter. The CF function is reset after plugging the unit back in.

NIGHTTIME SETTING

9. As a convenience, a nighttime setting switch (Crescent moon) extinguishes all lights on the control panel but leaves all settings in their current state. Touch any of the switches to reset the panel to the normal lighting.

OPTIONAL AIRCARE® FILTER

The optional Aircare® filter is an excellent means of cleaning the air while using your humidifier. The first stage of the air filter is a high-efficiency, electro-statically charged filter media which traps dust, pollen, and airborne pollutants. The second stage is an activated carbon media which absorbs odors from cooking, pets, or tobacco smoke.

We recommend replacing the AirCare® filter at least once a year and more often if necessary. When the white filter media is coated with a layer of dust and dirt, it is time to replace the AirCare® filter. The certified water output of your humidifier will be reduced when using the AirCare® filter. AirCare® filters are optional and are not required for normal operation of the humidifier. AirCare® is registered trademark of Essick Air Products.

CARE AND MAINTENANCE

CAUTION: Disconnect power before filling, cleaning or servicing unit. Keep grille dry at all times.

Cleaning your humidifier regularly helps eliminate odors and bacterial and fungal growth. Ordinary household bleach is a good disinfectant and can be used to wipe out the humidifier base and bottle/reservoir after cleaning. We recommend cleaning your humidifier at least once every two weeks to maintain optimum environmental conditions for your home.

We also recommend using Essick Air Bacteriostat Treatment each time you refill your humidifier to eliminate bacterial growth. Add bacteriostat according to the instructions on the bottle. Please call 1-800-547-3888 to order Bacteriostat Treatment reference part number 1970.

1. Turn off unit completely and unplug from outlet.
2. Lift out the water bottles and the power pack.
3. Carry bottles and base to cleaning basin. Lift wick from the base allowing the water to drain. Rinse wick under fresh water only. Do not use soap, detergent, or any other cleaners on the wick. Leave in sink to drain.

REMOVING SCALE

4. Empty the water from the reservoir and water bottles. Fill reservoir and each water bottle ½ full with water and add 8 oz. (1 cup) of white vinegar to each. Let stand 20 minutes. Then empty solution.
5. Dampen a soft cloth with white vinegar and wipe out reservoir to remove scale. Rinse the water bottles and reservoir thoroughly with fresh water to remove scale and cleaning solution before disinfecting.

DISINFECTING UNIT

6. Fill each water bottle and reservoir ½ full with water and add 1 teaspoon of bleach to each. Wipe cabinet and bottle surfaces with this solution. Let solution stay for 20 minutes, then rinse with water until bleach smell is gone. Dry with clean cloth. The outside of the unit and water bottles may be wiped down with a soft cloth dampened with fresh water.
7. Refill unit and re-assemble per ASSEMBLY instructions.

SUMMER STORAGE

1. Clean unit as outlined in Care & Maintenance section.
2. Discard used wick and any water in the reservoir or bottles and allow to dry thoroughly before storage. Do not store with water inside reservoir or bottles.
3. Do not store unit in an attic or other high-temperature area, as damage will occur.
4. Install new filter at beginning of season.

ESSICK AIR PRODUCTS
HUMIDIFIER WARRANTY POLICY

EFFECTIVE APRIL 1, 2010

SALES RECEIPT REQUIRED AS PROOF OF PURCHASE FOR ALL WARRANTY CLAIMS.

This product is warranted against defects in workmanship and materials as listed below:

One year from the date of sale on factory installed components.

Two years from the date of sale on motor.

Thirty (30) days on replacement components.

This warranty does not apply to filters or wicks which are customer replaceable parts.

This warranty applies only to the original purchaser of the product when it is purchased from a reputable retailer/dealer.

This warranty does not apply to damage from accident, misuse, alterations, unauthorized repairs, unauthorized use, mishandling, unreasonable use, abuse, including failure to perform reasonable maintenance, normal wear and tear, nor where the connected voltage is more than 5% above the nameplate voltage, nor to the equipment or products being improperly installed or wired or maintained in violation of this Owner's Manual.

Alterations include the substitution of name brand components including, but not limited to wicks and bacteria treatment.

THIS PRODUCT IS NOT INTENDED FOR COMMERCIAL USE. THIS IS THE SOLE AND EXCLUSIVE WARRANTY GIVEN BY MANUFACTURER WITH RESPECT TO THE PRODUCTS AND, TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY LAW, IS IN LIEU OF AND EXCLUDES ALL OTHER WARRANTIES AND CONDITIONS, EXPRESS OR IMPLIED, ARISING BY OPERATION OF LAW OR OTHERWISE. INCLUDING WITHOUT LIMITATION, MERCHANTABILITY AND/OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

No employee, agent, dealer or other person is authorized to give any warranties or conditions on behalf of the manufacturer. The customer shall be responsible for all costs incurred in the removal or reinstallation and shipping of the product for repairs.

Within the limitations of this warranty, purchaser with inoperative units should contact customer service @ 800-547-3888 for paperwork and instructions on the return of the unit for repair.

Notice:This warranty will be null & void if purchaser attempts to repair or replace any parts which are mechanical or electrical.

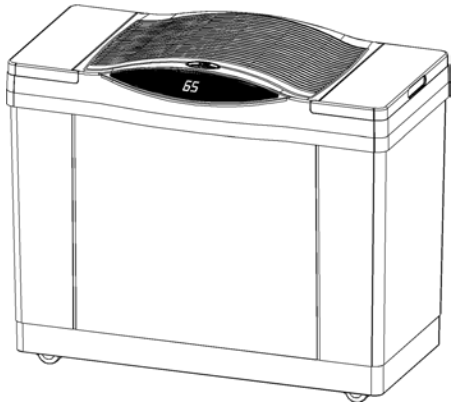
A copy of the sales receipt is required before authorization to return a unit for repair is approved. The manufacturer will repair or replace the product, at its discretion, with return freight paid by the manufacturer. It is agreed that such repair or replacement is the exclusive remedy available from the manufacturer and that TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY LAW, THE MANUFACTURER IS NOT RESPONSIBLE FOR DAMAGES OF ANY KIND, INCLUDING INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL DAMAGE OR LOSS OF PROFITS OR REVENUES.

The warranty gives the customer specific legal rights, and the customer may also have other rights which vary from province to province, or state to state.

LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

HUMIDIFICADOR VAPORIZADOR

MANUAL DE CUIDADOS Y USO DEL PROPIETARIO



4DTS 300, ROBLE

4DTS 400, NUDO DE ROBLE

4DTS 900 GRIS

- **Control Digital**
- **Velocidad variable**
- **Humidistato Automático**
- **Apagado automático**
- **Funcionamiento silencioso para uso nocturno**

French and Spanish Instructions included.

Se incluyen instrucciones en español y francés.

Directives en Français et en espagnol compris

CUIDE EL MEDIOAMBIENTE
RECICLE LOS MATERIALES APROPIADOS

Para encomendar piezas y accesorios,
llame al **1-800-547-3888**

1B72295 3/2012 Impresso en China

PAUTAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD

LEA ESTO ANTES DE USAR SU HUMIDIFICADOR

1. Este artefacto tiene un enchufe polarizado (una espiga es más ancha que la otra). Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, este enchufe está diseñado para encajar de una sola forma en un tomacorriente polarizado de 120 V de CA, de 15 amp. Si el enchufe no encaja completamente en el tomacorriente, inviértalo. Si aún así no encaja, consulte un electricista calificado. No intente ignorar esta norma de seguridad. Si tiene que usar una extensión, ésta también debe aceptar el enchufe de espiga ancha y tener el voltaje adecuado.
2. No deje el cable bajo alfombras, cerca de cortinas, en áreas de tránsito o cerca de fuentes de calor o materiales combustibles.
3. **No utilice el humidificador si el cable está dañado.**
4. **Antes de llenar, limpiar, efectuar reparaciones o cuando la unidad no esté en uso, siempre desenchufe el cable.**
5. Este humidificador ha sido aprobado por ETL con el uso de filtros/mecha vaporizadores de Essick Air ya instalados.
6. Es muy importante que las soluciones de limpieza, como blanqueadores, tratamientos bactericidas o eliminadores de sarro que se pueden usar para limpiar el gabinete no se rocíen o apliquen sobre el chasis. Estas soluciones pueden provocarle serios daños eléctricos al humidificador.

INTRODUCCIÓN

Su humidificador vaporizador Essick Air agrega una humedad invisible a su hogar moviendo el aire seco que entra a través de un filtro/mecha saturado. A medida que el aire pasa a través del filtro/mecha, el agua se evapora en el aire, dejando atrás cualquier polvo blanco, minerales o sólidos disueltos y suspendidos. Como el agua se evapora, queda solamente aire húmedo limpio e invisible.

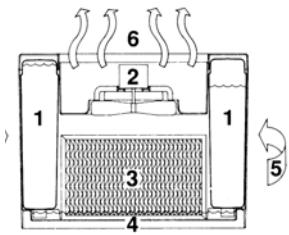
A medida que el filtro/mecha atrapa los minerales acumulados del agua, su capacidad de absorber y evaporar el agua se reduce. Recomendamos cambiar el filtro/mecha al comienzo de cada temporada. En áreas con agua dura, pueden ser necesarios cambios más frecuentes para mantener la eficiencia del humidificador.

Usar solamente repuestos para filtros/mecha y productos químicos marca Essick Air. Para encomendar repuestos, filtros/mecha y productos químicos, llamar al 1-800-547-3888. Los humidificadores de la serie DTS usan mechas Essick Air Nº 1041. Solo la mecha vaporizadora Essick Air garantiza el rendimiento certificado de su humidificador. El uso de filtros/mecha que no sean marca Essick Air invalidará su garantía, así como la certificación del rendimiento y puede reducir la eficacia de su humidificador.

PRECAUCIÓN: NO dejar la unidad directamente en frente a tuberías de aire caliente o radiadores. NO ubicarlo sobre moquettes blandas.

FUNCIONAMIENTO DE SU HUMIDIFICADOR

El aire seco entra al humidificador por la parte trasera y se humidifica a medida que pasa por el filtro/mecha evaporador. Después se expulsa al ambiente por medio del ventilador.



REFERENCIAS:

1. Botella de agua
2. Chasis/unidad de fuerza (conjunto del motor/ventilador)
3. Filtro/mecha evaporador
4. Depósito de agua
5. Entrada de aire ambiental seco
6. Salida del aire húmedo

ENSAMBLAJE

CÓMO DESEMPAQUETAR E INSTALAR LA UNIDAD

1. Retirar los dos insertos de la parte superior del humidificador.
2. Abrir las tapas de la botella de agua. Sacar las botellas de agua, levantar y sacar el chasis/unidad de fuerza y después sacar el gabinete del humidificador de la caja.
3. Sacar el filtro/mecha evaporadora y todos los demás materiales de embalaje del gabinete. Cerciorarse de haber sacado todas las partes siguientes de las cajas, el kit de accesorios y el gabinete antes de deshacerse de los embalajes:

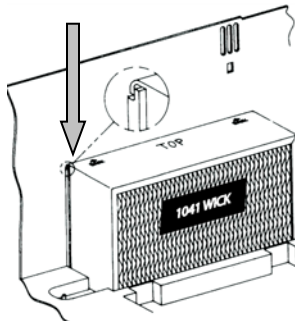
- ♦ Manguera de llenado
- ♦ Kit de ruedas
- ♦ Muestra de tratamiento bactericida
- ♦ Filtro de limpieza de aire
- ♦ Filtro/mecha evaporador
- ♦ Dos botellas de agua
- ♦ Manual

RUEDAS

4. Poner el gabinete vacío de cabeza para abajo. Insertar cada uno de los ejes de las ruedas en cada ángulo del fondo del humidificador. Las ruedas deben encajar bien justas y se deben insertar hasta que el tope del eje llegue a la superficie del gabinete.
5. Poner el gabinete en pie.

FILTRO/MECHA EVAPORADOR

6. Insertar la mecha 1041 en la unidad. El filtro/mecha tiene una nervadura de montaje en el ángulo superior que se encaja en la nervadura de la parte interna trasera del gabinete. Esto permite colgar el filtro/mecha en el canal del agua (para detalles, ver ilustración del corte transversal). Colgar el filtro/mecha dentro del gabinete como se muestra.



FILTRO DE LIMPIEZA DE AIRE (OPCIONAL)

7. Instalar el filtro de AirCare® 1051 en la parte trasera de la unidad. El filtro tiene lengüetas que se encajan en cuatro ranuras que permiten el montaje del filtro AirCare® por afuera de la parte trasera del gabinete.

INFORMACIÓN PARA EL LLENADO

8. Su humidificador está equipado con dos botellas de agua. Las botellas del modelo 4DTS tienen capacidad para 2.75 galones cada una.
9. Su humidificador viene con una manguera que se adapta a la mayoría de los grifos. Llenar las botellas con agua limpia fría (de preferencia sin ablandar). Si sólo tiene agua blanda en su casa, puede usarla, pero notará una acumulación más rápida de minerales en las mecha vaporizadora.

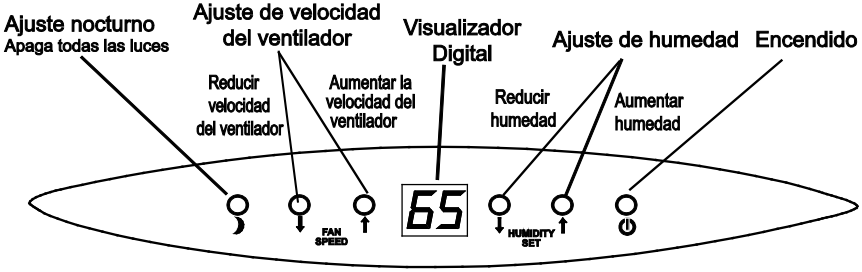
OBSERVACIÓN: Para obtener un tiempo de funcionamiento ideal, llenar la botella de agua, apretar la tapa y colocarla dentro de la unidad. No llenar el recipiente del depósito, porque si se recarga demasiado, el agua provocará daños. Usar solamente las botellas que vienen con el equipo. Una de las botellas se vaciará hasta llenar el depósito. Reemplazar la botella parcialmente vacía y recargarla. Volver a colocar en el gabinete del humidificador.

PRECAUCIÓN: Al llenar las botellas, tener cuidado de no causar presión llenándola demasiado. Esto puede dañar la botella y no se vaciará adecuadamente.

OBSERVACIÓN: El depósito se llenará en 20 minutos la primera vez que lo haga, porque la mecha seca debe absorber el agua. Los siguientes llenados tardarán cerca de 12 minutos, debido a que la mecha ya está saturada.

10. Después de que el proceso de llenado se ha completado, coloque el chasis/ la paquete de energía en el gabinete, por lo que no punta o roca.
11. Inserte el botellas de agua en el humidificador, poniéndolas con la válvula de la tapa final, de modo que la ranura en la botella de agua se enfrenta el interior.
12. Vuelva a colocar las botellas de agua cubierta.

CONTROLES Y OPERACIÓN



1. Conecte el enchufe en un tomacorriente de pared. Su humidificador ya está listo para ser utilizado. El humidificador no debe estar cerca de ninguna rejilla de calor. Coloque la unidad a CUATRO centímetros, como mínimo, de cualquier pared. Con la libre circulación de aire en la unidad, se obtendrá el mejor rendimiento y funcionamiento.
2. El panel de pantalla táctil digital le permite controlar la velocidad del ventilador y el nivel de humedad con solo presionar el botón correspondiente con la flecha hacia arriba o hacia abajo en la parte delantera del panel.
3. Un visualizador digital brinda información sobre el estado de la unidad. Dependiendo de la función a la que se esté accediendo, el visualizador muestra la humedad ambiente y la configurada, la velocidad del ventilador, y la información sobre el rellenado y el filtro.

LA VELOCIDAD DEL VENTILADOR

4. Pulse el botón de encendido y seleccione la FAN SPEED (velocidad del ventilador): F1 a F9 forma de proceder de baja velocidad a alta velocidad

OBSERVACIÓN: Quando haya *condensación excesiva*, se recomienda usar una velocidad más baja.

CONTROL DE HUMEDAD

NOTA: Todos los modelos DTS tienen un humidistato automático que hace entrar en un ciclo de encendido y apagado al humidificador, según se requiera, para mantener el ajuste seleccionado.

5. En el encendido inicial, se visualizará la humedad ambiente de la habitación.
6. Presione la flecha hacia arriba o hacia abajo en la sección HUMIDITY SET (AJUSTE DE LA HUMEDAD) del panel para ajustar el nivel de humedad en incrementos del 5%. A un punto de ajuste del 65%, la unidad funcionará de manera continua.
7. Primero se debe vaciar una botella. Cuando la unidad se encuentre completamente sin agua, aparecerá una **F** en el control y el motor se apagará. Después del rellenado, la unidad volverá a iniciarse automáticamente.
8. Este humidificador posee un recordatorio de control de filtro programado para dar aviso después de 720 horas de funcionamiento. Cuando el mensaje de control del filtro (CF) aparezca en el visualizador, desconecte el cable de alimentación y controle el estado del filtro. La función CF vuelve a cero luego de conectar la unidad nuevamente.

AJUSTE NOCTURNO

9. Para mayor comodidad, un interruptor de ajuste nocturno (símbolo de luna creciente) apaga todas las luces en el panel de control pero deja todos los ajustes en su estado actual. Toque cualquiera de los interruptores para restablecer el panel a su iluminación normal.

FILTRO OPCIONAL AIRCARE®

El filtro opcional Aircare® es una excelente manera de limpiar el aire mientras utiliza el humidificador. La primera etapa del filtro de aire es un filtro electrostático de alta eficiencia, que atrapa polvo, polen y contaminantes del aire. La segunda etapa es un dispositivo de carbón activado que absorbe los olores de la cocina, de animales domésticos o el humo de tabaco.

Recomendamos cambiar el filtro AirCare ® por lo menos una vez por año y más frecuentemente en caso de necesidad. Cuando el filtro blanco esté cubierto de una capa de polvo y suciedad, se debe cambiar el filtro AirCare®. La capacidad de salida de agua certificada de su humidificador se reducirá cuando use el filtro AirCare®. Los filtros AirCare® son opcionales y no son necesarios para el funcionamiento normal del humidificador. AirCare® es una marca registrada de Essick Air Products.

PRECAUCIÓN: Desenchufar la unidad antes de llenarla, limpiarla o efectuar reparaciones en ella. Siempre mantener la rejilla seca.

CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

Limpiar su humidificador regularmente ayuda a eliminar olores y el crecimiento de bacterias y hongos. El blanqueador doméstico común es un buen desinfectante y se puede usar para repasar la base del humidificador y la botella/depósito después de limpiarlos.

Recomendamos limpiar su humidificador por lo menos una vez cada dos semanas para mantener las condiciones ambientales ideales en su hogar.

También recomendamos usar el Tratamiento Antibacteriano Essik Air cada vez que rellene su humidificador para eliminar el crecimiento bacteriano. Añadir el bactericida de acuerdo a las instrucciones del embalaje. Para encomendar el Tratamiento Antibacteriano (referencia Nº 1970), llame al 1-800-547-3888.

1. Encender la unidad completamente fuera y desenchufarlo de la toma de corriente.
2. Levantar y sacar las botellas de agua y la unidad de fuerza.
3. Llevar la botella y la base para la limpieza en la pileta. Levantar el filtro/mecha con el conjunto del flotador de la base, dejando drenar el agua y retirar el conjunto del flotador del filtro/mecha. Enjuagar la mecha solamente con agua limpia. No usar jabón, detergente o cualquier otro producto de limpieza en la mecha. Dejarla escurrir en la pileta.

REMOCIÓN DE SARRO

4. Vaciar el agua del depósito y de las botellas de agua. Llenar el depósito y la botella hasta la mitad con agua y añadirle 8 oz. (1 taza) de vinagre blanco a cada uno. Dejar reposar durante 20 minutos después vaciarlo.
5. Humedecer un paño suave con vinagre blanco y frotar el depósito para retirar el sarro. Enjuagar las botellas de agua y el depósito cuidadosamente con agua limpia para remover el sarro y la solución de limpieza antes de desinfección.

DESINFECCIÓN DE LA UNIDAD

6. Llenar la botella de agua y el depósito con agua hasta la mitad y agregarle una cucharadita de blanqueador a cada uno. Humedecer todas las superficies de la botella de agua y del gabinete. Dejar reposar la solución durante 20 minutos, después enjuagar con agua hasta que el olor a blanqueador se ha se ha agotado. Secar con un paño limpio. Se puede repasar la parte de afuera de la unidad y la botella de agua con un paño humedecido en agua limpia.
7. Rellenar la unidad y reensamblarla de acuerdo a las instrucciones de ENSAMBLAJE.

ALMACENAMIENTO DURANTE EL VERANO

Limpiar la unidad como se describe en la sección Cuidados y Mantenimiento.

1. Desechar los filtros/mecha usados y el agua que pueda quedar en el depósito o botellas y dejar secar bien el gabinete antes de guardarlo. No guardarlo con agua dentro del depósito o botellas.
2. No almacenar la unidad en sótanos o áreas con alta temperatura, que se produzcan daños.
3. Instalar un nuevo filtro al comienzo de la temporada.

GARANTÍA DEL ESSICK AIR PRODUCTS HUMIDIFICADOR

VÁLIDA AL 1 DE ABRIL DE 2010:

SE REQUIERE EL RECIBO DE VENTA COMO PRUEBA DE LA COMPRA PARA TODOS LOS RECLAMOS DE GARANTÍA.

PARA CUALQUIER RECLAMO RELACIONADO CON LA GARANTÍA ES NECESARIO PRESENTAR EL RECIBO COMO PRUEBA DE COMPRA.

Este producto posee garantía por defectos en la fabricación y en los materiales según se detalla a continuación:

Un año desde la fecha de venta para los componentes instalados en fábrica.

Dos años desde la fecha de venta para el motor.

Treinta (30) días para las piezas de repuesto.

Esta garantía no es aplicable a filtros o mechas que el cliente pueda reemplazar.

Esta garantía es aplicable solamente al comprador original del producto siempre que haya adquirido el producto en una tienda o un distribuidor de buena reputación.

Esta garantía no es aplicable a productos que se hayan dañado como consecuencia de accidentes, uso indebido, alteraciones, reparaciones no autorizadas, uso no autorizado, manipulación incorrecta, uso no razonable, abuso, incluida la falta de mantenimiento razonable, el desgaste normal o cuando la tensión de conexión supera en más de 5% aquélla especificada en la placa del fabricante. Asimismo, esta garantía tampoco es aplicable al equipo o a los productos que fueran instalados, conectados o sometidos a mantenimiento de forma incorrecta sin seguir las especificaciones de este Manual del Usuario.

Las alteraciones que puede sufrir el producto incluyen la sustitución de componentes de marca, incluido el tratamiento de bacterias y mechas.

ESTE PRODUCTO NO FUE DISEÑADO PARA USO COMERCIAL. LA PRESENTE ES LA ÚNICA GARANTÍA QUE OFRECE EL FABRICANTE CON RESPECTO A LOS PRODUCTOS Y, HASTA EL GRADO MÁXIMO PERMITIDO POR LA LEY, REEMPLAZA A CUALQUIER OTRA GARANTÍA, POR ESCRITO O TÁCITA, QUE OPERE DE PLENO DERECHO O DE OTRA FORMA. SE INCLUYE, SIN LIMITACIONES, LA COMERCIABILIDAD Y/O APTITUD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR.

Los empleados, agentes, distribuidores u otras personas no se encuentran autorizados a brindar garantías o condiciones en nombre del fabricante. El cliente será responsable por todos los costos relacionados con el retiro o la reinstalación y el envío del producto para su reparación.

Dentro de las limitaciones de esta garantía, el comprador que posea unidades que no funcionen correctamente debe contactarse con el servicio de atención al cliente al 800-547-3888 para recibir los documentos y las instrucciones a fin de realizar la devolución de la unidad para su reparación.

Aviso: Esta garantía se anulará si el comprador intenta reparar o reemplazar cualquier pieza mecánica o eléctrica.

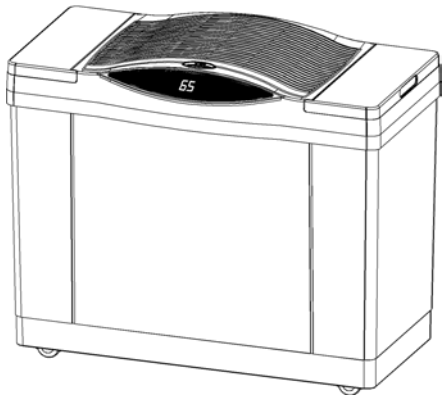
Es necesario presentar una copia del recibo de compra para que se apruebe la autorización de devolución de la unidad para su reparación. El fabricante reparará o reemplazará el producto, según lo crea conveniente, y se hará cargo de los gastos de envío de la devolución al cliente. Se acuerda que la reparación o el reemplazo son las únicas soluciones que el fabricante tiene disponibles. ASIMISMO, HASTA EL GRADO MÁXIMO PERMITIDO POR LA LEY, EL FABRICANTE NO SE HACE RESPONSABLE POR LOS DAÑOS DE CUALQUIER TIPO, INCLUIDOS DAÑOS INCIDENTALES Y EMERGENTES, O LA PÉRDIDA DE GANANCIAS O INGRESOS.

Esta garantía le confiere al cliente derechos específicos. Además, el cliente puede gozar de otros derechos que varían según la provincia o el estado.

LISEZ ATTENTIVEMENT CES DIRECTIONS ET CONSERVEZ-LES

HUMIDIFICATEUR ÉVAPORATEUR

GUIDE D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN DU PROPRIETAIRE



MODÈLES:

4DTS 300, ROBLE

4DTS 400, CHÊNE ÉNODÉ

4DTS 900, GRIS

- **Commande numérique**
- **À vitesse variable**
- **Hygrostat automatique**
- **Arrêt automatique**
- **Mode silencieux pour la nuit**

French and Spanish Instructions included.

Se incluyen instrucciones en español y francés.

Directives en Français et en Espagnol comprises

PENSEZ À L'ENVIRONNEMENT.
RECYCLEZ LES MATIÈRES APPROPRIÉES.

1B72295 3/2012 Imprimé en Chine

MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

À LIRE AVANT D'UTILISER VOTRE HUMIDIFICATEUR

1) Cet appareil est équipé d'une fiche polarisée (une broche est plus large que l'autre). Afin de réduire les risques de chocs électriques, cette fiche a été conçue pour s'introduire, d'une seule façon dans une prise polarisée de 120 volts c.a. et 15 ampères. Si la fiche ne s'insère pas entièrement dans la prise, retournez-la. Si elle ne s'insère toujours pas, prenez contact avec un électricien qualifié. N'essayez pas de contourner cette fonction de sécurité. Si l'utilisation d'une rallonge est nécessaire, celle-ci doit également accepter la broche large de la fiche et se conformer aux valeurs nominales électriques mentionnées.
2) Ne placez pas le cordon d'alimentation sous des tapis, près de rideaux longs, dans des endroits à passages importants ou à proximité de sources de chaleur ou de matières combustibles.
3) **N'utilisez pas l'humidificateur si le cordon d'alimentation est abîmé.**
4) **Débranchez toujours le cordon d'alimentation avant de remplir, de nettoyer ou d'entretenir l'appareil ou lorsque vous ne l'utilisez pas.**
5) Cet humidificateur est approuvé par le ETL avec les filtres à mèche d'évaporation de marque de Essick Air en place.
6) Il est très important d'éviter de vaporiser ou d'appliquer sur l'ensemble du châssis des solutions nettoyantes, telles de l'eau de javel, des agents antibactériens ou des produits de détartrage servant à nettoyer le boîtier. De telles solutions peuvent provoquer des défaillances électriques graves de l'humidificateur.

INTRODUCTION

L'humidificateur évaporateur d'Essick Air ajoute une humidité invisible dans la maison en faisant passer de l'air sec à travers un filtre à mèche saturé d'eau. Au fur et à mesure que l'air passe au travers du filtre à mèche, l'eau s'évapore dans l'air en laissant derrière toutes poussières blanches, minéraux et solides dissous ou en suspension. Puisque l'eau est évaporée, il n'y a ni brume ni brouillard irritants, mais rien que de l'air humidifié, propre et invisible.

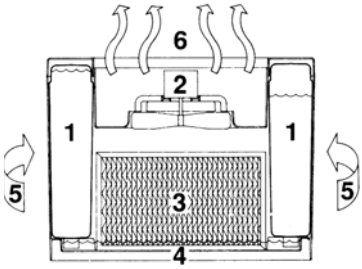
Au fur et à mesure que la mèche d'évaporation emprisonne et accumule les minéraux contenus dans l'eau, sa capacité d'absorption et d'évaporation d'eau diminue. Nous recommandons de changer le filtre à mèche au début de chaque saison d'humidification. Dans les régions où l'eau est dure, un remplacement plus fréquent peut être nécessaire afin de maintenir l'efficacité de votre humidificateur.

N'utilisez que les produits chimiques et les filtres à mèche de marque Essick Air en remplacement. Afin de placer une commande de pièces, de filtres à mèche ou de produits chimiques, composez le 1-800-547-3888. Les filtres à mèche de numéro 1041 de marque Essick Air ainsi que les filtres à air numéro 1051 conviennent à tous les humidificateurs des série DTS. Seuls les filtres à mèche d'évaporation de marque Essick Air garantissent le rendement certifié à la sortie de votre humidificateur. L'utilisation de filtres à mèche autres que la marque Essick Air annule la garantie, la certification de la valeur à la sortie et peut réduire l'efficacité de votre humidificateur.

MISE EN GARDE : Ne placez PAS l'humidificateur directement devant une bouche d'air chaud ou un radiateur. Ne le placez PAS sur de la moquette ou des tapis mous.

FONCTIONNEMENT DE L'HUMIDIFICATEUR

L'air sec est tiré à l'intérieur de l'humidificateur en passant par l'arrière. Il est humidifié au fur et à mesure qu'il passe à travers du filtre à mèche d'évaporation. Il est ensuite poussé à l'extérieur dans la pièce.



LEGEND:

1. Récipient d'eau
2. Châssis/bloc d'alimentation (montage du moteur et du ventilateur)
3. Filtre à mèche d'évaporation
4. Réservoir d'eau
5. Entrée de l'air sec
6. Sortie de l'air humidifié

DÉBALLAGE ET INSTALLATION DE L'APPAREIL

1. Retirez les deux pièces d'emballage qui se trouvent sur le dessus de l'humidificateur.
2. Ouvrir les couvercles des récipients d'eau. Sortez les récipients d'eau; soulevez le châssis/bloc d'alimentation puis retirez le boîtier de l'humidificateur de la boîte d'emballage.
3. Sortez le filtre à mèche d'évaporation et tout le matériel restant de la boîte. Avant de jeter l'emballage, assurez-vous d'avoir retiré tous les éléments suivants de la boîte, de le trousse d'accessoires et du boîtier :

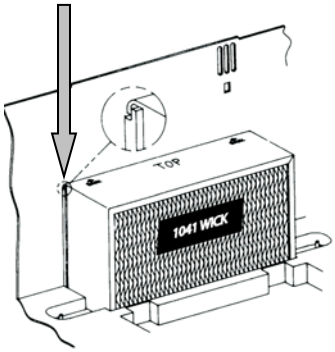
- ♦ Tuyau de remplissage
- ♦ Trousse de roulettes
- ♦ Échantillon de traitement contre les bactéries
- ♦ Filtre à mèche d'évaporation
- ♦ Deux récipients d'eau
- ♦ Manuel

LES ROULETTES

4. Retournez le boîtier vide de l'humidificateur à l'envers. Insérez une tige de roulette dans chacun des quatre orifices situés aux quatre coins de la base de l'humidificateur. Les roulettes doivent bien s'ajuster et être enfoncées jusqu'à ce que l'épaule de la tige atteigne la surface du boîtier.
5. Retournez le boîtier à l'endroit.

FILTRE À MÈCHE D'ÉVAPORATION

6. Insérez le filtre à mèche nº 1041 dans l'appareil. Le bord supérieur de la mèche est muni d'une nervure de montage permettant de la fixer sur l'arête intérieure de la partie arrière du boîtier. De cette façon, le filtre à mèche est suspendu dans la conduite d'eau (voir la vue en transparence pour l'emplacement exact). Suspendez le filtre à mèche dans le boîtier comme indiqué.



FILTRE À AIR OPTIONNEL

7. Installez le filtre AirCare® nº 1051 à l'arrière de l'appareil. Le filtre AirCare® est monté sur la paroi extérieure de l'arrière du boîtier à l'aide de languettes qui s'engagent dans quatre fentes en forme de trou de serrure.

RENSEIGNEMENTS SUR LE REMPLISSAGE

8. Votre humidificateur est muni de deux récipients d'eau. Les récipients ont une capacité de 10,4 litres (2,75 gallons).
9. Votre humidificateur est livré avec un tuyau de remplissage qui convient à la plupart des robinets. Remplissez les récipients d'eau pure et fraîche (de préférence non adoucie). Vous pouvez utiliser de l'eau adoucie au besoin, mais des dépôts minéraux se formeront alors plus rapidement.

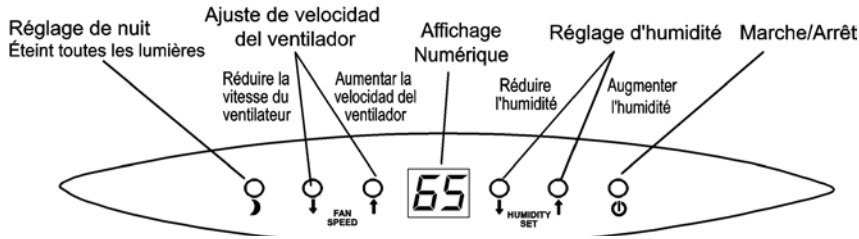
NOTA : Afin d'obtenir une durée de marche optimale, remplissez chaque récipient d'eau, serrez le bouchon et placez-le dans l'appareil. Ne remplissez pas le réservoir lui-même, puisqu'un trop-plein risque de causer un dégât d'eau. N'utilisez que les récipients fournis. Un des récipients se videra jusqu'à ce que le réservoir soit plein. Retirez le récipient partiellement vide, remplissez-le de nouveau et remettez-le dans le boîtier de l'humidificateur.

MISE EN GARDE : Lors du remplissage, prenez soin de ne pas mettre de pression sur le récipient par un trop-plein d'eau. Ceci risque d'endommager le récipient de façon à ce qu'il ne se vide plus correctement.

NOTA : Lors du premier remplissage, le réservoir prendra environ 20 minutes à se remplir puisque le filtre à mèche sec absorbera de l'eau. Les remplissages subséquents, avec un filtre à mèche déjà saturé, ne prendront qu'environ 12 minutes.

10. Après le remplissage, remettez en place l'ensemble châssis/bloc d'alimentation solidement dans le boîtier sans qu'il puisse basculer.
11. Placez les récipients d'eau à l'intérieur de l'humidificateur, avec le capuchon du clapet vers le bas, de façon à ce que la rainure du récipient d'eau soit dirigée vers l'intérieur.
12. Remettez en place le couvercle des récipients d'eau et placez.

RÉGLAGE ET FONCTIONNEMENT



1. Banchez le cordon d'alimentation sur la prise murale. Votre humidificateur est maintenant prêt à être utilisé. L'humidificateur doit être placé à au moins DIX centimètres (4 po) de tout mur et loin de toute bouche d'air chaud. Un débit d'air libre qui entre dans l'appareil assure une meilleure efficacité de rendement.
2. Le panneau d'écran tactile numérique vous permet de contrôler la vitesse du ventilateur et le niveau d'humidité en tapant simplement sur le commutateur de flèche vers le haut ou de flèche vers le bas approprié sur l'avant du panneau.
3. Un affichage numérique fournit des informations sur l'état de l'appareil. Selon la fonction en cours d'accès, il affiche l'humidité ambiante et réglée, la vitesse du ventilateur, les informations de recharge et de filtre.

VITESSE DE VENTILATEUR

4. Appuyez sur la flèche vers le haut ou vers le bas sur la section FAN SPEED (VITESSE DE VENTILATEUR) pour régler le ventilateur. L'affichage montrera F1 à F9 de la plus faible à la plus haute vitesse.

NOTA : En cas de condensation importante, un réglage sur une moindre vitesse est recommandé.

CONTRÔLE DE L'HUMIDITÉ

NOTA: Tous les modèles DTS ont un humidostat automatique qui met en marche et arrête l'humidificateur comme nécessaire pour maintenir le réglage sélectionné.

5. Lors du démarrage initial, l'humidité ambiante de la salle sera affichée.
6. Appuyez sur la flèche vers le haut ou vers le bas dans la section HUMIDITY SET (REGLAGE D'HUMIDITE) du panneau pour régler le niveau d'humidité en incréments de 5%. Au point de réglage 65%, l'appareil fonctionnera en continu.
7. Une bouteille est conçue pour se vider en premier. Lorsque l'appareil est complètement vidé d'eau, la commande affichera un **F** et le moteur s'arrêtera. Lorsque rempli, l'appareil redémarrera automatiquement.
8. Cet humidificateur a un rappel de vérification de filtre qui apparaît après 720 heures de fonctionnement. Lorsque le message Check Filter (CF) (Vérifier Filtre) s'affiche, débranchez le cordon d'alimentation et vérifiez l'état du filtre. La fonction CF est réinitialisée après avoir rebranché l'appareil.

REGLAGE DE NUIT

9. Pour raisons de commodité, un commutateur de réglage de nuit (symbole du croissant de lune) éteint toutes les lumières sur le panneau de commande, mais laisse tous les réglages dans leur état actuel. Appuyez sur n'importe lequel des interrupteurs pour réinitialiser le panneau à l'éclairage normal.

FILTRE AIRCARE® OPTIONNEL

Le filtre optionnel Aircare® représente une excellente façon de nettoyer l'air ambiant pendant que l'humidificateur est en marche. La première étape de filtration d'air est assurée par un média filtrant électrostatiquement chargé à haut rendement qui capte les poussières, le pollen et les particules dans l'air. La deuxième étape est assurée par un média au charbon actif qui absorbe les odeurs provenant de la cuisson, des animaux domestiques et de la fumée du tabac.

Nous recommandons de remplacer le filtre AirCare® au moins une fois par an et plus souvent si nécessaire. Lorsque le médium blanc est couvert d'une pellicule de poussières ou de saleté, il est temps de remplacer le filtre AirCare®. La sortie d'eau certifiée de l'humidificateur est réduite lors de l'utilisation du filtre AirCare®. Les filtres AirCare® sont optionnels et ne sont pas requis pour le fonctionnement normal de l'humidificateur. AirCare® est une marque déposée d'Essick Air Products.

SOINS ET ENTRETIEN

Le fait de nettoyer régulièrement votre humidificateur aide à éliminer les odeurs et la croissance de bactéries et des moisissures. L'eau de javel domestique ordinaire est un bon désinfectant et peut être utilisée pour essuyer le plateau et les récipients/réservoirs d'eau après nettoyage. Nous recommandons de nettoyer l'humidificateur au moins une fois toutes les deux semaines afin pour assurer le maintien de conditions environnementales optimales dans la maison.

Nous recommandons d'ailleurs l'utilisation du traitement Bacteriostat Essick Air à chaque remplissage de l'appareil afin d'éliminer la croissance éventuelle de bactéries. Ajoutez le produit de traitement selon les directives inscrites sur le récipient. Veuillez composer le 1-800-547-3888 pour commander le traitement Bacteriostat, sous le numéro de produit 1970.

1. Arrêtez l'unité complètement et débranchez-la de la prise de courant.
2. Soulevez les récipients d'eau et le bloc d'alimentation.
3. Amenez les récipients et la base vers un évier. Soulevez le filtre à mèche en laissant l'eau s'écouler. Rincez le filtre à mèche avec de l'eau fraîche uniquement. N'utilisez pas de savon, de détergent ni d'autres produits nettoyants sur le filtre à mèche. Laissez-le s'égoutter dans l'évier.

DÉTARTRAGE

4. Videz l’eau contenue dans les réservoirs et les récipients d ’eau. Remplissez de moitié le réservoir et chaque récipient avec de l’eau et rajoutez une tasse (8 oz) de vinaigre blanc dans chaque contenant. Laissez agir pendant 20 minutes. Videz la solution.
5. Mouillez un chiffon doux avec du vinaigre blanc et essuyez les réservoirs pour enlever les dépôts. Rincez abondamment les récipients et le réservoir avec de l’eau fraîche pour enlever les dépôts et la solution nettoyante avant de désinfecter.

DÉSINFECTION DE L’APPAREIL

6. Remplissez de moitié le réservoir et le récipient avec de l’eau et rajoutez 1c. à thé d’eau de javel dans chaque contenant. Essuyez le boîtier et l'extérieur des récipients avec cette solution. Laissez agir la solution pendant 20 minutes, puis rincez avec de l’eau jusqu’à ce que l’odeur de l’eau de javel ait disparue. Séchez avec un chiffon propre. Vous pouvez essuyer les parois extérieures de l’appareil et du récipient d’eau à l’aide d’un chiffon doux mouillé avec de l'eau fraîche.
7. Remplissez l’appareil et remontez-le selon les directives d’ASSEMBLAGE.

ENTREPOSAGE PENDANT L’ÉTÉ

1. Nettoyez l’appareil tel qu’indiqué dans le chapitre portant sur les « Soins et l’entretien ».
2. Jetez les filtres à mèche usés et toute eau résiduelle dans le réservoir ou les récipients. Laissez l'appareil sécher complètement avant de le ranger. N’entreposez pas l’appareil avec de l’eau résiduelle dans les récipients ou dans le réservoir.
3. N’entreposez pas l’appareil dans un grenier ou dans un endroit où la température est élevée, ou des dommages peuvent survenir.
4. Installez un nouveau filtre à mèche avant le début de la saison.

Essick Air Products

POLITIQUE DE GARANTIE SUR LES HUMIDIFICATEURS – EN VIGUEUR À COMPTER DU 1ER AVRIL 2010 :

RÉCÉPISSÉ DE VENTE REQUIS COMME PREUVE D'ACHAT POUR TOUTES LES RÉCLAMATIONS AU TITRE DE LA GARANTIE.

Ce produit est garanti contre les défauts de main-d'œuvre et de matériaux de la façon indiquée ci-dessous :

Un an à compter de la date de vente sur les composants installés en usine.

Deux ans à compter de la date de vente sur le moteur.

Trente (30) jours sur les composants de remplacement.

La présente garantie ne s'applique pas aux filtres ou aux mèches qui sont des pièces remplaçables par le client.

La présente garantie ne s'applique qu'à l'acheteur d'origine du produit lorsqu'il est acheté auprès d'un détaillant / revendeur réputé.

La présente garantie ne s'applique pas aux dommages provenant d'un accident, d'une mauvaise utilisation, de modifications, de réparations non autorisées, d'une utilisation non autorisée, d'une manipulation incorrecte, d'une utilisation déraisonnable, d'un abus, y compris un manquement à effectuer l'entretien raisonnable, de l'usure normale, ni là où la tension se de branchement dépasse de plus de 5 % la tension indiquée sur la plaque d'identification, ni à un équipement ou des produits installés, câblés ou entretenus incorrectement en violation de ce mode d'emploi.

Les modifications comprennent la substitution de composants de marque, y compris de façon non limitative les mèches et les traitements antibactériens.

CE PRODUIT N'EST PAS DESTINÉ À UN USAGE COMMERCIAL. CECI EST LA SEULE ET EXCLUSIVE GARANTIE DONNÉE PAR LE FABRICANT EN CE QUI CONCERNE LES PRODUITS ET, DANS TOUTE LA MESURE AUTORISÉE PAR LA LOI, REMPLACE ET EXCLUT TOUTES AUTRES GARANTIES ET CONDITIONS, EXPRESSES OU IMPLICITES, QU'ELLES DÉCOULENT PAR VOIE DE DROIT OU AUTREMENT,. Y COMPRIS DE FAÇON NON LIMITATIVE LA QUALITÉ MARCHANDE ET/OU L'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER

Aucun employé, agent, revendeur ou autre personne n'est autorisé à donner une garantie ou condition quelconque au nom du fabricant. Le client sera responsable de tous les coûts encourus pour le retrait ou la réinstallation et l'expédition du produit pour réparations.

Dans les limites de la présente garantie, un acheteur dont un appareil ne fonctionne pas doit contacter le service clientèle au 800-547-3888 pour obtenir les documents et les instructions pour envoyer l'appareil pour réparations.

Nota :La présente garantie sera nulle et non avenue si l'acheteur tente de réparer ou de remplacer toute pièce qui soit mécanique ou électrique.

Une copie du récépissé de vente est requise avant qu'une autorisation de renvoi d'un appareil pour réparations ne soit approuvée. Le fabricant réparera ou remplacera le produit, à sa seule discrétion, avec les frais de port de renvoi à l'acheteur payés par le fabricant. Qu'il est convenu que cette réparation ou ce remplacement constitue le recours exclusif est disponible auprès du fabricant et que, DANS TOUTE LA MESURE AUTORISÉE PAR LA LOI, LE FABRICANT N'EST PAS RESPONSABLE DES DOMMAGES D'AUCUNE SORTE, Y COMPRIS LES DOMMAGES ACCESSOIRES ET INDIRECTS OU LA PERTE DE PROFITS OU DE REVENUS.

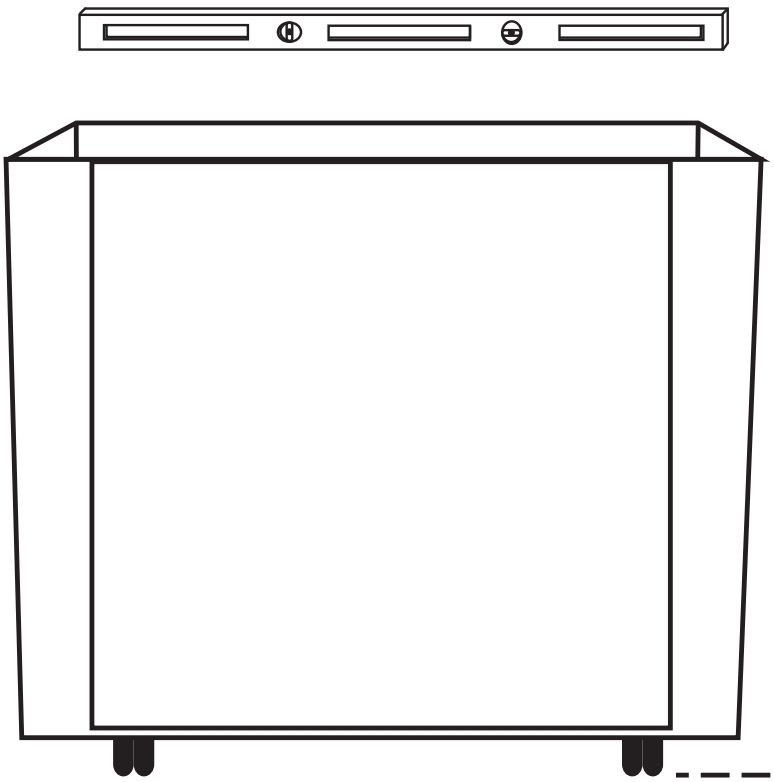
La garantie donne au client des droits juridiques spécifiques et ce dernier peut également avoir d'autres droits qui varient d'une province à l'autre ou d'un état à l'autre.

5800 Murray St.
Little Rock, AR 72209
1-800-547-3888

Leveling of Humidifier

Haciendo que el Nivel del Humidificador

Rendre le Niveau Humidificateur



To ensure both bottles will empty properly, use a bubble level to verify the humidifier cabinet is placed on a level surface.

_____

Para asegurar las dos botellas se vacían adecuadamente, utilizar un nivel de burbuja para verificar el gabinete del humidificador se coloca sobre una superficie nivelada.

_____

Afin d'assurer à la fois les bouteilles vont se vider correctement, utilisez un niveau à bulle pour vérifier l'armoire de l'humidificateur est de niveau.